МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ
Факультет іноземної філології
Кафедра прикладної лінгвістики

СИЛАБУС
нормативного освітнього компонента

ПРАКТИКА НАВЧАЛЬНА В ІТ-СФЕРІ

підготовки	здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня
галузі знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
спеціальності	В11 Філологія
спеціалізації	В11.10 Прикладна лінгвістика
освітньо-професійної	Прикладна лінгвістика.
програми	Переклад і комп'ютерна лінгвістика

Луцьк 2025

Силабус освітнього компонента ПРАКТИКА НАВЧАЛЬНА В ІТ-СФЕРІ підготовки здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня, галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальності В11 Філологія, спеціалізації В11.10 Прикладна лінгвістика, ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика.

Розробники:

Крестьянполь Любов Юріївна, к.т.н., доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики;

Линник Юрій Миколайович, к.п.н., доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики.

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми: (Калиновська І. М.)

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри прикладної лінгвістики протокол № 1 від 29. 08. 2025 р.

в.о. завідувача кафедри: (Калиновська І. М.)

©Крестьянполь, Л.Ю.,
Линник, Ю.М., 2025 р.

І. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма здобуття освіти	**В Культура, мистецтво, гуманітарні науки В11 Філологія, спеціалізації В 11.10 Прикладна лінгвістика ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика. Бакалавр**	**Нормативна**
		Рік навчання: 1-й
Кількість годин/кредитів 180 / 6		**Семестр:** 2-й Тривалість: протягом 2-18 тижнів
		Самостійна робота: 168 год.
		Консультації: 12 год.
		Форма контролю: залік
Мова навчання		українська

ІІ. Інформація про викладачів

Крестьянполь Любов Юріївна
Науковий ступінь: кандидат технічних наук
Вчене звання: доцент
Посада: доцент
Контактна інформація: lkrestyanpol@gmail.com

Линник Юрій Миколайович
Науковий ступінь: кандидат педагогічних наук
Вчене звання: доцент
Посада: доцент
Контактна інформація: yu.lynnyk@vnu.edu.ua
Дні занять http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi

ІІІ. Опис практики

1. **Анотація.** Практика навчальна в ІТ-сфері відноситься до циклу нормативних ОК підготовки бакалаврів в галузі В Культура, мистецтво, гуманітарні науки В11 Філологія, спеціалізації В 11.10 Прикладна лінгвістика, ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика**. Пререквізити і постреквізити**. Проходження навчальної практики в ІТ-сфері передбачає володіння знаннями, які отримані студентами при вивченні ОК Інформаційно-комунікативні технології в лінгвістиці, Основи ІТ маркетингу. До постреквізитів належить: ОК Захист інформації, ОК Штучний інтелект та прикладні інформаційні технології, ОК Програмування.
2. **Метою** проведення практики є практичне застосування набутих під час вивчення ОК знань умінь та навичок. Основними **завданнями** є вирішення поточних проблем із програмним та апаратним (лише у присутності викладача) забезпеченням комп'ютера. Проходження практики визначається вимогами освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів зі спеціальності 035 Філологія, прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика і включають набуття інтегральної компетентності (ІК), загальних (ЗК) та фахових (ФК) компетентностей.

3. **Результати навчання.**

Інтегральна компетентність (ІК):

здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 14. Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.

Фахові компетентності (ФК):

ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 15. Здатність використовувати сучасні інформаційні системи та технології під час виконання функціональних завдань та обов'язків, знати основи безпечної роботи в інформаційних системах, методи створення баз даних та вебресурсів.

ФК 16. Здатність формулювати ціль, завдання та критерії розробки програмного забезпечення, включно з дослідженням, технічним описом, розробкою архітектури та моделюванням процесів функціонування, правильно обирати і використовувати інструментарій розробки чи оптимізації програмного забезпечення та вміння обґрунтовувати свій вибір.

ФК 17. Здатність використовувати базові знання математичної логіки та моделювання у завданнях комп'ютерної лінгвістики та розробці програмного забезпечення.

Програмні результати навчання (ПРН):

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН 21. Використовувати базові знання інформатики й сучасних інформаційних систем та технологій, навички програмування, технології безпечної роботи в комп'ютерних мережах, методи створення баз даних та інтернет ресурсів для розв'язання прикладних завдань у професійній діяльності.

ПРН 22. Застосовувати знання з математичної логіки, технологій моделювання, експертних систем і технологій штучного інтелекту при розв'язанні задач проєктування і використання інформаційних систем та технологій.

4. Зміст, основні завдання практики

Етапи	Зміст, основні завдання	Тривалість
Підготовчий	1.Ознайомлення здобувачів із керівниками практики, їх розподіл між керівниками від бази практики (викладачі кафедри прикладної лінгвістики). 2.Опис та пояснення змісту виконуваних робіт. 3.Представлення необхідного програмного забезпечення. 4.Надання зразків звітної документації.	2-й тиждень
Ознайомлювальний	1. Представлення здобувачів керівникам від бази практики (викладачі кафедри прикладної лінгвістики). 2. Ознайомлення зі змістом виконуваних робіт на кафедрі прикладної лінгвістики.	2-й тиждень
Основний	1. Виконання обов'язкових видів робіт (на вибір здобувача), що стосуються: • оптимізації роботи операційної системи; • налаштування та управління мережевим обладнанням; • проведення аудиту безпеки веб-сайтів або мережевих систем • створення або оптимізація веб-сайту з використанням певного стеку технологій; • розробка графічних елементів для інтерфейсів веб-додатків чи мобільних додатків. • створення наборів іконок, кнопок, та інших елементів, які відповідають сучасним тенденціям дизайну; • створення графічного контенту для рекламних кампаній у соціальних мережах; • розробка інтерактивних макетів для демонстрації функціоналу веб-сайтів чи додатків; • розв'язування інших кейсів задач у сфері ІТ, запропонованих керівником практики чи здобувачем. 2. Виконання додаткових видів робіт (узгоджуються із керівником практики; виконуються лише у присутності керівника практики), що стосуються : • перевстановлення операційної системи;	3 – 16-й тиждень

	• встановлення необхідних драйверів; • встановлення / видалення програм; • управління жорстким диском за допомогою спеіалізованого ПЗ. • діагностування роботи ОС або окремих пристроїв ПК, ремонт ПК; • виконання кейсів що запропоновані керівником практики або здобувачем.	
Підсумковий	1.Підготовка необхідної документації. 2.Підписання щоденників та звітів. 3.Захист практики.	18-й тиждень

5. Завдання для самостійного опрацювання

№ з/п	Назва теми
1	Налаштування операційної системи на оптимальний режим роботи: • підбір оптимальних візуальних налаштувань; • підбір відповідного системі розміру файлів підкачки; • зупинка роботи зайвих чи шкідливих процесів та служб.
2	Очистка системного реєстру та автозавантаження від зайвої та шкідливої інформації: • очистка реєстру за допомогою програми Ccleaner; • очистка автозавантаження за допомогою програми Ccleaner; • видалення зайвих програм за допомогою програми Ccleaner;
3	Дефрагментація жорсткого диску.
4	Перевірка комп'ютера на наявність програм шкідників, їх лікування чи видалення за допомогою спеціалізованого ПЗ.
5.	Вивчення інтерфейсів користувача (UI) та дослідження технік взаємодії з користувачем (UX) для поліпшення користувацького досвіду
6.	Розробка анімованих графічних елементів для веб-сайтів або мультимедійних презентацій
7.	Вивчення інструментів для створення інтерактивних прототипів (наприклад, Figma).

IV. Політика оцінювання

Оцінювання знань здобувачів освіти з ОК здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового контролю знань. Об'єктом оцінювання знань здобувачів освіти є програмовий матеріал, засвоєння якого перевіряється під час цих видів контролю. Оцінювання здійснюється за 100-бальною шкалою. Детальніше про засади поточного та підсумкового оцінювання див. Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів во ВНУ імені Лесі Українки.

Політика щодо відвідування. Сам факт відвідування лекцій та практичних робіт фіксується, але не оцінюється. Оцінюється виключно робота, яку здобувачі виконують на заняттях. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування, участь у конференціях, олімпіадах) навчання може відбуватись в онлайн формі (змішана форма навчання) за погодженням із керівником курсу.

Політика щодо дедлайнів та перескладання: Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, не можуть бути оцінені на максимальний бал.

Перескладання модульних контрольних робіт чи підсумкових робіт відбувається згідно «Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів Волинського національного університету імені Лесі Українки».
Здобувачі мають змогу відпрацювати ті практичні роботи, на яких вони не відповідали. Відпрацювання здійснюється шляхом складання тестових завдань за темою заняття або відповіді на контрольні запитання до відповідної теми.

Учасники освітнього процесу, які здобувають освіту з використанням елементів дуальної форми навчання, повинні чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до Положення про підготовку здобувачів за дуальною формою здобуття освіти у ВНУ імені Лесі Українки.

Позааудиторні заняття В межах вивчення ОК можлива участь у конференціях, форумах, круглих столах, олімпіадах відповідного спрямування. За участь у даних заходах здобувачам додаються додаткові бали до поточного оцінювання. За участь у проблемній групі, публікацію тез, участь у ІІ етапі Всеукраїнської студентської олімпіади або конкурсу наукових робіт – 5 балів. За участь у І етапі Всеукраїнської студентської олімпіади або конкурсу наукових робіт, призове місце у ІІ етапі Всеукраїнської студентської олімпіади або конкурсу наукових робіт, публікацію статті – 10 балів. За призове місце у І етапі Всеукраїнської студентської олімпіади або конкурсу наукових робіт – 15 балів.

Здобувачам можуть зараховуватись результати навчання отримані у формальній, неформальній освіті (професійні курси, тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування), за умови відповідності тематики курсу або заняття. Процес зарахування врегульований Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки.

Політика щодо академічної доброчесності. Відповідно до статті 42 Закону України «Про освіту» під час навчання, викладання та провадження наукової діяльності учасники освітнього процесу повинні керуватися етичними принципами та правилами, визначеними законом, з метою забезпечення довіри до результатів навчання та/або наукових (творчих) досягнень.

Жодні форми порушення академічної доброчесності (недбайливе цитування, присвоєння чужих ідей чи робіт, плагіат, псевдоавторство, неповажне ставлення до учасників освітнього процесу, списування тощо) недопустимі.
Загальні засади, принципи, настанови та правила етичної поведінки учасників освітнього процесу у ВНУ імені Лесу Українки регульовано Кодексом академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів. Здобувачі освіти мають право порушити будь-яке питання, яке стосується процедури проведення чи оцінювання контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами у ЗВО (див. Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки)

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль здійснюють під час публічного захисту навчальної практики згідно розкладу залікової сесії. Для одержання заліку здобувач повинен оформити усі необхідні документи а саме: щоденник практики, розгорнутий звіт про виконану роботу. При захисті роботи здобувач проходить усне опитування.

Розподіл балів, які отримують здобувачі

Зміст роботи, що оцінюється	Кількість балів
1. Теоретична підготовка: • знання з ОК Інформаційно-комунікаційні технології, Основи ІТ маркетингу • розгорнутий звіт про виконану роботу, який оцінюється керівником практики	15
2. Практичні уміння: • якісне виконання усіх обов'язкових видів робіт; • уміння правильно діагностувати та локалізувати наявну проблему. • здатність обрати необхідний інструментарій для вирішення проблеми.	20
3. Особистісні характеристики: • дисциплінованість під час проходження практики; • ініціативність; • самостійність; • професійна спрямованість; • комунікабельність; • емпатійність; • не конфліктність тощо.	10
4. Оцінювання процесу проходження практики: • Виконання обов'язкових та додаткових видів робіт. • Формування технічної документації, облікової звітності на базах практики тощо.	20
5. Оцінювання звітної документації: • загальне оформлення щоденника (див. Додаток Б); • розгорнутий звіт про виконану роботу (див. Додаток А).	15
6. Захист практики:	20
Сума	100

Вимоги до оформлення звіту

Звіт з практики повинен бути чітко структурованим, містити логічну послідовність аргументів, точність формулювань, обґрунтованість висновків та рекомендацій. Звіт здають у теці з прозорою титульною частиною обкладинки. Структура звіту включає:

1. титульний аркуш (див. Додаток);
2. Звіт, який складається із:

- вступу, у якому обов'язково вказуються терміни проведення практики і надається вихідна ситуація або назва практичного завдання;
- основної частини – опис етапів проходження практики, завдань, поетапний процес виконання завдань;
- висновки, які мають містити результати виконання завдань, шляхи подальшої самостійної роботи із зазначеної теми (завдання) і галузі практичного застосування отриманих результатів і навичок;
- загальний список використаних джерел: Інтернет ресурси та друковану літературу;

- додатки (за необхідності).

Рекомендований обсяг звіту становить щонайменше 3-5 сторінок друкованого тексту на аркушах формату А4. Титульний аркуш виконують за єдиним стандартом (див. Додаток). Розміщення тексту на сторінці робиться із дотриманням стандартів (ліве поле – 30 мм, угорі 20 мм, праве поле – 10 мм, внизу – 20 мм, шрифт Times New Roman, кегль 14, півтора інтервали). Тексту передує назва частини (заголовок), написана заголовними літерами. Перед назвою розділів основної частини звіту арабськими літерами ставлять порядковий номер розділу.

VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Лінгвістична оцінка
90 – 100	Зараховано
82 – 89	
75 – 81	
67 –74	
60 – 66	
1 – 59	Не зараховано (необхідне перескладання)

Рекомендована література та інтернет-ресурси

Методичні рекомендації

Методичні рекомендації з навчальних практик здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (спеціалізація 035.10 Прикладна лінгвістика) / Крестьянполь Л. Ю., Линник Ю.М., Карпіна О. О., Коломєєць В.М., Луцьк, 2025. 54 с.

1. Andrew S. Tanenbaum, Herbert Bos. Modern Operating Systems (4th Edition), ISBN 978-013-359162-0. Pearson. 1136 p.
2. Basic Concepts of grid layout. MDN WebDocs. URL: https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/CSS_Grid_Layout/Basic_Concepts_of_Grid_Layout/MDN Web Docs
3. Bootstrap 5 Tutorial. W3Schools. URL: https://www.w3schools.com/bootstrap5/
4. Canva`s ultimate guide to font pairing. Canva. URL: https://www.canva.com/learn/the-ultimate-guide-to-font-pairing/
5. CSS GridLayoutModule. W3 Schools. URL: https://www.w3schools.com/css/css_grid.asp/
6. CSS Tutorial. W3 Schools. URL: https://www.w3schools.com/css/default.asp
7. Dalia Goldberg. Data-Driven Design: What it is and Why it Matters. Springboard Blog, 2019. URL: https://www.springboard.com/blog/design/data-driven-design/
8. Figma Handbook. A comprehensive guide to the best tips and tricks in Figma. URL: https://designcode.io/figma-handbook
9. FlavioCopes. The CSS Handbook: A Handy Guide to CSS for Developers. URL: https://www.freecodecamp.org/news/the-css-handbook-a-handy-guide-to-css-for-developers-b56695917d11/
10. Hewlett Packard. Посібник з роботи в мережах та Інтернеті. Електронний ресурс. URL: http://h10032.www1.hp.com/ctg/Manual/c00797815
11. HTML Tutorial. W3 Schools. URL: https://www.w3schools.com/html/default.asp
12. Prototype interactions and animations. Figma Help Center. URL: https://help.figma.com/hc/en-us/articles/360040315773-Prototype-interactions-and-animations

13. Scaling Design Thinking in the Enterprise. Best Practices From a 5-Year Case Study. UXPin, 2017. 56 p.
14. ShayHowe. Learn to Code Advanced HTML & CSS. URL: https://learn.shayhowe.com/advanced-html-css/
15. ShayHowe. Learn to Code HTML & CSS. URL: https://learn.shayhowe.com/html-css/
16. Steven Miller. UX Design: A Field Guide to Process and Methodology for Timeless User Experience. Independently published, 2021. 120 p.
17. Архітектура комп'ютерів та периферійні пристрої: Навч. посібник / С. Є. Бантюков, О. В. Чаленко, В. С. Меркулов та ін. Харків : УкрДУЗТ, 2018. Ч. 1. 116 с.
18. Грицунов О. В. Інформаційні системи та технології. Навчальний посібник. Харків : ХНАМГ, 2010. 222 с.
19. Дегтярьова Л.М., Гроза П.М., Сомов С.В. Навчальний посібник з дисципліни «Технології розробки програмного забезпечення» для студентів спеціальності 123 «Комп'ютерна інженерія». Полтава : ПолтНТУ, 2017. 218 с.
20. ДСТУ 2392-94 Інформація та документація. Базові поняття. Чинний від 01.01.1995.
21. Крестьянполь Л. Ю., Біскуб І. П. Веб-форми як інструмент автоматизованої системи збору інформації: монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 162 с.
22. Методи та засоби мультимедійних інформаційних систем: навч. посіб. / Т. М. Басюк, П. І. Жежнич; Нац. ун-т «Львів. політехніка». Львів: Вид-во Львів. політехніки, 2015. 426 с.
23. Олексюк В., Балик Н., Балик А. Організація комп'ютерної локальної мережі. Тернопіль : Підручники і посібники, 2018. 80 с.
24. Організація комп'ютерних мереж : підручник: для студ. спеціальності 121 «Інженерія програмного забезпечення» та 122 «Комп'ютерні науки» / КПІ ім. Ігоря Сікорського ; Ю. А. Тарнавський, І. М. Кузьменко. Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2018. 259 с.
25. Офіційний веб сайт Cisco. Електронний ресурс. URL: https://www.netacad.com/ru/courses/packet-tracer

Додаток А

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

Факультет іноземної філології

Кафедра прикладної лінгвістики

Звіт
про проходження навчальної практики в ІТ-сфері
здобувача освіти
першого (бакалаврського) рівня
за спеціальністю В 11 Філологія
освітньо-професійної програми «Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика»

_____

Термін практики_____
Місце практики_____

Оцінка практики_____
Керівник практики _____

Луцьк 20__

Додаток Б

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ
Факультет іноземної філології

Комплексний щоденник

навчальних і виробничих практик

Студента_____

Спеціальність В11 Філологія

Спеціалізація……..В 11.10 Прикладна лінгвістика

Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти

Освітньо-професійна програма Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика

Лінк для завантаження: https://drive.google.com/file/d/1-bvrf7bLdqCuH2_2BXqOqU1LgX0L-BKg/view?usp=sharing